

Christian W. Troll

Que répondre aux musulmans ?



fidélité

Que répondre aux musulmans ?

Christian W. Troll, s.j.

Que répondre aux musulmans ?

Traduit de l'allemand par Jacques Weisshaupt, s.j.

fidélité

© 2003 Verlagsgemeinschaft Topos Plus, Kevealer
Das © und die inhaltliche Verantwortung liegen beim Verlag Friedrich Pustet, Regensburg
2. durchgesehene Auflage 2004
Die französische Übersetzung ist durch die Vermittlung der Verlagsagentur EULAMA
zustande gekommen.

Édition française :
© 2011, Éditions Fidélité • 7, rue Blondeau • 5000 Namur • Belgique
info@fidelite.be • www.fidelite.be

Dépôt légal : D/2011/4323/13

ISBN : 978-2-87356-462-9

Maquette et mise en page : Jean-Marie Schwartz

Photo de couverture : Sebastien Desarmaux © Godong, contact@godong-photo.com

Imprimé en Belgique

Préface

Voilà un ouvrage de valeur adressé surtout aux chrétiens qui cherchent à dialoguer. Aider les chrétiens à dire le contenu de leur foi aux musulmans est intéressant et important. Non seulement, le chrétien rendra sa vie personnelle plus riche, mais il aidera son interlocuteur musulman à approfondir sa propre foi.

En effet, le dialogue n'exige pas d'être d'accord mais bien d'accepter les différences. Pour y arriver, il est important de savoir « comment » dire les différences. Il faudra attendre le XX^e siècle pour que l'Église catholique pose un regard positif sur l'islam, surtout à l'occasion du concile Vatican II (cf. Lumen Gentium 16 et Nostra Ætate). La conviction que des non baptisés puissent être sauvés s'était déjà élaborée un peu plus tôt, mais sans référence à la religion en tant que telle.

C'est surtout dans la deuxième moitié du XX^e siècle que naît la conviction grandissante de l'importance du dialogue interreligieux. Ce changement s'explique : les missionnaires se sont rendu compte qu'une mission authentique exige le respect de l'autre et la reconnaissance de sa religion.

L'obstacle majeur à cette rencontre réside dans la méfiance de certains musulmans vis-à-vis d'un dialogue qui serait intimement lié à la mission et à l'annonce. Certains ont l'impression que le dialogue devient un moyen pour les faire renoncer à leur religion et qu'un tel dialogue n'est plus vraiment respectueux de l'autre dans sa foi et sa spécificité.

Le dialogue exprime que nous sommes comme des pèlerins qui n'ont pas d'avance toutes les réponses. Cela évoque saint Augustin qui, se promenant

sur la plage, affirmait qu'on ne peut pas davantage faire entrer la pleine vérité de Dieu dans nos mots qu'on ne peut faire tenir la mer dans un coquillage (Paul Mac Partlan, The same but different. Living in communion, 2002, p. 156).

Lors d'une conférence à Paris, Albert Camus disait que le dialogue n'est possible qu'entre des gens qui demeurent ce qu'ils sont et qui disent la vérité (L'incroyant et les chrétiens, 1948 ou Actuelles II, 1965 p. 132), parce que le dialogue sans vérité n'a pas de raison d'être. Ce n'est que sur le fondement d'une commune recherche de la vérité qu'on peut établir une communion avec des croyants de fois différentes ou avec ceux qui n'en professent aucune.

Nous ne pourrons jamais nous approcher de ceux qui pensent autrement que nous si nous ne sommes pas convaincus que nous pouvons réfléchir ensemble pour arriver à une vérité commune.

Je suis convaincu que toute société, dans le monde occidental ou dans le monde musulman, qui n'accepte pas l'autre, le différent, s'exclut elle-même.

Tout le monde n'a pas une attitude positive face au dialogue interreligieux. Le dialogue islamo-chrétien doit être avant tout un dialogue de vie, que ce soit dans le domaine du quotidien, de la spiritualité ou de la mystique. Tous sont enrichissants intellectuellement et spirituellement.

Le livre du père jésuite Christian W. Troll nous invite à apprendre pour mieux comprendre.

Dialoguer, c'est s'humaniser.

*M^{gr} Paul Geers
Prélat de Sa Sainteté*

M^{gr} Paul Geers a vécu une cinquantaine d'année en Tunisie et a été, de 1990 à 1992, administrateur diocésain du diocèse de Tunis.

Avant-propos

DE NOS JOURS, il y a en Allemagne de plus en plus de rencontres entre musulmans et chrétiens, entre communautés chrétiennes et communautés musulmanes. Les occasions ne manquent pas pour se rencontrer et s'interroger les uns les autres sur la foi et les pratiques croyantes : les responsabilités communes dans l'éducation et l'aide sociale, les visites de mosquées lors de la journée « mosquée ouverte » annuelle, ou les visites d'églises lors de journées analogues pour les églises chrétiennes. Il y a aussi le dialogue dans les associations musulmanes-chrétiennes, les conférences et les discussions dans le contexte de la politique locale, et, de plus, des échanges thématiques avec des académies et des fondations. Déjà la Première Lettre de Pierre (3, 15) demandait aux chrétiens : « Soyez toujours prêts à vous expliquer devant ceux qui vous demandent de rendre compte de l'espérance qui est en vous. Mais que ce soit avec douceur et respect, en possession d'une bonne conscience... »

Mais nous, chrétiens, sommes-nous effectivement prêts à rendre compte de notre foi avec justesse, tact et respect ? Disposons-nous de connaissances générales suffisantes en ce qui concerne la vision de foi spécifique et la sensibilité religieuse des musulmans ?

Le présent ouvrage s'adresse tout d'abord aux chrétiens et il se propose de les informer tout en les encourageant à continuer leur réflexion et leur formation. Il pourrait offrir un premier fondement et une référence aux groupes chrétiens qui désirent comprendre avec plus de précision,

en croyants, les questions que les musulmans leur posent par rapport à leur foi et à leur vie, et qui souhaitent y répondre avec tact et honnêteté. Bien sûr, l'islam est, par nature, une remise en question d'affirmations centrales de la foi chrétienne et des règles de vie qui en découlent. Les musulmans, qui partent du Coran et de l'ensemble de la tradition islamique, vont toujours développer cette remise en question. Pour eux, en effet, cela fait partie de l'essentiel de la mission dont tout croyant musulman se sait investi. Dans la sourate « Les abeilles » (16, 125), le Coran demande aux musulmans d'appeler à la foi islamique et il indique également la manière dont un pareil échange verbal devrait se dérouler : « Par la sagesse et la bonne exhortation, appelle [les gens] au sentier de ton Seigneur. Et discute avec eux de la meilleure façon. Car c'est ton Seigneur qui connaît le mieux celui qui s'égare de Son sentier et c'est Lui qui connaît le mieux ceux qui sont bien guidés. »

À partir de 1974, un groupe de chrétiens a rencontré régulièrement à Tunis, en Afrique du Nord, le professeur Robert Caspar, m.afr., afin de formuler ensemble et dans l'ordre les questions concernant la foi et la pratique qui sont posées sans cesse par les musulmans aux chrétiens. Ce travail d'équipe a abouti à la formulation de treize petits chapitres. Chacun se déroule en quatre étapes : la formulation des questions que se posent les musulmans à propos des grands thèmes ; le point de vue musulman à l'origine de ces questions, en général, et plus en détails ; le point de vue théologique chrétien à propos des questions concernées, et, finalement, des éléments permettant de formuler concrètement les réponses chrétiennes. Un opuscule de ces treize chapitres a d'abord paru en français, puis, sous une forme légèrement modifiée, en anglais, sous le titre : *Trying to Answer Questions* (Rome, Institut pontifical pour les études islamiques et arabes (PISAI), 1989).

Lors de mon retour en Allemagne, en 1999, après de nombreuses années de vie et d'étude des cultures islamiques, ainsi que de travail avec les musulmans dans différentes régions du monde chrétien et islamique, j'ai rapidement constaté que, pour une transposition dans le monde germanophone, il était nécessaire de procéder à une révision fondamentale des textes. Jusqu'à présent, il n'existe pas, en allemand, de publication comparable.

Et pourtant, les rencontres entre chrétiens et musulmans s'intensifient de jour en jour, chez nous, ici, en Europe. C'est ainsi qu'en Allemagne, beaucoup de chrétiens sont confrontés aux questions des musulmans et à celles que l'islam comme tel pose continuellement à la foi chrétienne.

De 1999 à 2002, des rencontres quasi mensuelles furent organisées à l'Académie catholique, à Berlin, par un cercle de chrétiens catholiques et évangéliques intéressés par ces questions. Comme tous vivaient en contact avec les musulmans, ils étaient existentiellement intéressés par les thématiques de ces textes. Nous avons conservé sciemment la structure de base des textes et nous n'avons évidemment pas pris en compte, dans l'adaptation allemande, un chapitre consacré à la présence des chrétiens dans un pays presque entièrement musulman. L'ensemble du matériau a été revu de façon critique, modifié et, en partie, substantiellement reformulé.

Cela nous mènerait trop loin de nommer toutes les personnes qui ont pris une part active aux travaux de ce groupe. Je mentionnerais toutefois, en particulier, le docteur Ulrich Schröter, de Berlin, qui a participé en permanence à la rédaction de cet ouvrage, et qui a surtout apporté le point de vue des évangéliques. Je suis particulièrement reconnaissant au professeur Hans Waldenfels, s.j., de Düsseldorf, pour ses précieuses remarques critiques et ses suggestions. Enfin, les textes ont

été revus une fois encore ici, à l'école supérieure Saint-Georges, de Francfort, par le professeur de dogmatique, Erhard Kunz, s.j. qui a substantiellement amélioré et en partie réécrit les réponses théologiques chrétiennes. Toutefois, je prends sur moi la responsabilité de la version finale des textes. Que tous les groupes et personnes évoqués soient ici remerciés. Que ces textes puissent contribuer à objectiver et à enrichir le dialogue religieux entre les croyants musulmans et les croyants chrétiens, qu'ils parviennent à susciter un fondement commun pour une convivialité et une collaboration dans la solidarité et la paix et qu'enfin, ils incitent chacun de nous en particulier à rester fidèle à la vérité toujours plus grande dans la recherche de la lumière.

Enfin, je remercie tout particulièrement mon confrère suisse, le père Jacques Weisshaupt, s.j., pour sa traduction française claire et précise du texte. Ce livre intéressera sans doute de nombreux lecteurs, non seulement en Europe, mais aussi en Afrique et sur les autres continents.

Le texte allemand, anglais, italien et turc de ce livre est déjà consultable depuis un certain temps, non seulement sous forme de livre, mais également par voie électronique sur Internet :

- www.antwortenanmuslime.com ;
- www.answers-to-muslims.com ;
- www.risposteamusulmani.com ;
- www.islamacevaplar.com

Il l'est également en français sur le site :

- www.reponsesauxmusulmans.com.

Christian W. Troll, s.j.



I

La Sainte Écriture et la Parole de Dieu

Les musulmans interrogent

- Pourquoi y a-t-il quatre Évangiles et non un seul ? Quel est l'Évangile authentique ?
- Est-ce que les variantes au sein des Évangiles ne sont pas la preuve qu'ils ont été falsifiés ?
- Comment la Bible peut-elle être la Parole de Dieu, quand les livres qui la composent portent le nom de leurs auteurs (Isaïe, Matthieu, Marc, etc.) ? Ces auteurs pourraient être dans le meilleur des cas des « transmetteurs » de la révélation qu'ils ont reçue.
- Comment les auteurs des livres bibliques peuvent-ils être des « transmetteurs » fiables, alors qu'ils n'ont été ni les témoins oculaires directs de ce qui est communiqué, ni se trouver dans une chaîne ininterrompue de « transmetteurs », comme c'est le cas des traditions reconnues de l'islam (*hadîs-en*) ? Luc, par exemple, n'a jamais rencontré Jésus, et il ne nomme pas ses sources par leur nom (cf. Luc 1, 1-4).

Le point de vue musulman

En général

Fondamentalement, les Évangiles, tout comme l'ensemble de la Bible, sont évalués par les musulmans selon les critères du Coran. La foi islamique considère le Coran comme le modèle et le critère de toute écriture sainte révélée par Dieu. Le Coran est la parole directe de Dieu. Il fut révélé au Prophète. Le Prophète n'est pas moins, mais non plus davantage que le transmetteur de cette Parole. Le texte a été constitué de manière unique et sans influence humaine.

Le Coran est le critère (*furqân*) de la vérité. Toute autre écriture sainte doit se laisser mesurer à cette aune. La Bible, y compris les Évangiles, ne peut être considérée comme Parole de Dieu qu'à condition de correspondre au Coran. Ainsi, celui qui possède le Coran n'a pas besoin de lire les autres écritures. Celles-ci ont toutes été changées ou du moins ont été mal comprises. Elles ne correspondent plus au texte reçu originellement. Donc, pour les musulmans, il n'existe que peu d'intérêt pour une lecture de la Bible, si ce n'est par curiosité, afin d'apprendre d'où les chrétiens tiennent leurs doctrines et leurs pratiques si particulières. Une telle curiosité éveille à l'intérieur de l'islam la crainte que soit remise en question la vérité univoque et définitive du Coran.

Points particuliers

1. Il n'existe qu'une Écriture éternelle, « la mère du Livre » (*umm al-kitâb*, S 3, 7 ; 13, 39 ; 43, 4). C'est la Parole de Dieu lui-même, conservée intacte sur « une Table gardée » (*al-lauh al-mahfûz*, S 85, 22). Cette Écriture originelle a été révélée au cours des temps à des pro-

phètes exceptionnels : à Moïse sous la forme de la Torah (plus ou moins identique au Pentateuque) ; à David sous la forme des psaumes (*zabûr*) ; à Jésus sous la forme de l'Évangile (*indschil*), et, finalement, à Mohammed sous la forme du Coran arabe. Toutes ces écritures ont été « données d'en-haut », « dictées » par Dieu aux prophètes, dont ce fut le devoir de les transmettre sans falsification, littéralement.

2. Chacune de ces Écritures est une édition de la même Écriture éternelle. Elles contiennent toutes le même message. Il s'agit d'une exhortation : Tu adoreras le seul et unique Dieu véritable et tu le serviras et tu n'auras personne à côté de Lui ! Jusqu'ici, les Écritures Saintes des juifs et des chrétiens correspondent au Coran, qui, en tant qu'édition ultime et parfaite de la Parole de Dieu en langue arabe, contient la vérité essentielle de toute écriture révélée dans une clarté de contenu inégalable et dans une grande beauté de style. Le désaccord entre la Bible et le Coran s'explique par le fait que les juifs et les chrétiens n'ont pas gardé intactes leurs écritures respectives, mais les ont « falsifiées » (*harrafâ, tharîf*).

3. Les théologiens et les apologistes musulmans prouvent de différentes manières que la Torah et l'Évangile ont été falsifiés.

- Les cinq premiers livres de la Bible (Pentateuque) ne peuvent pas être attribués entièrement au prophète Moïse ; par exemple, les versets 34, 5-8 du cinquième Livre de Moïse (= Deutéronome) parlent de la mort de Moïse. Quelqu'un d'autre a dû les écrire. Il y a encore d'autres exemples dans la Bible.
- Les Évangiles du Nouveau Testament sont pleins de contradictions, par exemple en ce qui concerne la généalogie de Jésus, l'entrée à Jérusalem, le reniement de Pierre. De plus, ils sont rédigés par quatre auteurs différents, dont au moins un n'a jamais rencontré Jésus. Aussi ne répondent-ils pas au critère fondamental

de toute tradition fiable, tel que fixé dans le concept du *hadis matawâtir*. Une affirmation ou un geste du prophète doit aller sans discontinuer en une chaîne ininterrompue jusqu'au premier transmetteur.

- Les chrétiens admettent qu'ils n'ont pas repris toute une série d'évangiles dans leur canon. Ils les appellent les évangiles « apocryphes ». L'un d'eux doit être le véritable Évangile, qui correspond au Coran. Beaucoup de musulmans sont persuadés que cet Évangile authentique a été retrouvé : l'évangile de Barnabé.
- L'annonce de la venue de Mahomet a manifestement été effacée de la Torah et de l'Évangile (cf. S 7, 157 ; 61, 6). Pourtant, on trouve des traces de cette prédiction dans le texte actuel de la Bible. La Torah parle d'un prophète, « quelqu'un comme Moïse », qui va venir (cf. Deutéronome 18, 15 : « C'est un prophète comme moi que le SEIGNEUR ton Dieu te suscitera du milieu de toi, d'entre tes frères ; c'est lui que vous écouterez » ; Deutéronome 18, 18 : « C'est un prophète comme toi que je leur susciterai du milieu de leurs frères ; je mettrai mes paroles dans sa bouche, et il leur dira tout ce que je lui ordonnerai »). L'évangile selon Jean (14, 17) parle de quelqu'un « qui viendra et vous enseignera toute la vérité ».
- Il y a cependant quelques savants musulmans, du passé et du présent ¹, qui acceptent l'autorité textuelle de la Bible telle que nous la connaissons aujourd'hui. Ils estiment que la falsification dont parle le Coran ne vise que l'interprétation d'affirmations bibliques

1. Ibn Sina (980–1037), Ibn Khaldun (1332–1406), Muhammad 'Abduh (1849–1905), Sayyid Ahmad Khan (1817–1898).

par des juifs et des chrétiens des débuts (Paul), en sorte qu'il ne s'agit pas de changements que l'on aurait fait subir au texte. D'autres auteurs musulmans contemporains² admettent que les Évangiles sont nés de l'expérience de l'événement historique. Mais ils ajoutent que cette interprétation chrétienne n'exclut pas d'autres interprétations, et notamment pas l'interprétation musulmane.

- De même, quelques savants musulmans³ ont également commencé à expliquer le Coran selon les principes modernes d'interprétation de texte. Sans doute rencontrent-ils dans leurs communautés pas mal de difficultés d'ordre politique et académique.

La vision chrétienne

1. Pour les chrétiens, la Parole de Dieu n'est pas en premier lieu la Parole écrite de l'Écriture, mais plutôt l'événement dont témoigne l'Écriture, à savoir la communication que Dieu fait de Lui-même dans l'histoire humaine. L'Ancien Testament témoigne de l'Exode, en tant que libération de l'esclavage d'Égypte. Il raconte l'Alliance dans le Sinaï

2. 'Abbās Mahmūd al-'Aqqād (1889–1964, auteur de la vie de Jésus : *'Abqariyyat al-Masīh* (1952). Voir Olaf H. Schumann, *Der Christus der Muslime*, Köln et Wien, Böhlau, 1988, p. 11-131 ; Fathi 'Uthmān (né en 1928 en Haute Égypte), auteur d'*Avec le Christ dans les quatre évangiles (Ma'a al-Masīh fi anājil al-arba'a)*, 1961. Voir Olaf H. Schumann, *op. cit.*, p. 132-146 ; Khâlid Muhammad Khâlid (né en 1920), auteur de *Ma'an, 'ala al-tariq. Muhammad wa-l-Masīh* (« En route ensemble. Mahomet et le Christ »), 1958, voir l'*Oxford Encyclopedia of the Modern Islamic World*, II, 412-413.

3. Mohamad Arkoun (né en 1928 en Algérie), professeur d'histoire des idées et de la culture islamique à l'université de la Sorbonne à Paris ; Nasr Abu Zaid (né en 1943 en Égypte), professeur en science islamique à Leiden.

et il comprend la prise de possession de la Terre promise comme une venue de Dieu qui veut sauver son peuple et rester continuellement auprès de lui. Dans les écrits du Nouveau Testament, les chrétiens expriment leur foi : Jésus Christ est la Parole de Dieu qui est la révélation définitive et parfaite du Dieu d'Israël pour tous les peuples. Il y a des différences dans la sélection ou l'accentuation, comme par exemple, on le constate en comparant les récits de la Passion des différents évangiles. Ce qui est commun à toutes les traditions du Nouveau Testament, c'est que toutes présentent les paroles et les actions de Jésus à la lumière de sa résurrection. C'est la résurrection de Jésus qui révèle son être véritable et la profondeur de ses paroles.

2. La Bible, y compris les Évangiles, a été composée par des auteurs que Dieu a « inspirés ». Elle est parole de Dieu dans la mesure où elle a été écrite sous l'inspiration divine. Dans de nombreux « livres » de la Bible, il s'agit de textes qui ont été rédigés progressivement après une période de tradition orale. En résulte la collection des textes de la Sainte Écriture, de la Bible de l'« Ancien » ou « Premier » et du « Nouveau » ou « Deuxième » Testament, telle que conservée par l'Église. Selon la foi de l'Église, cette Sainte Écriture dans son ensemble révèle l'œuvre de Dieu et la communication qu'Il fait de Lui-même. En tant que croyants, nous rencontrons en elle la Parole de Dieu. Les Apôtres se réfèrent continuellement à l'Écriture (à savoir l'Ancien Testament). C'est pourquoi nous devons, nous aussi, passer par l'école de l'Ancien Testament, pour pouvoir reconnaître la parole de Dieu dans l'Ancien et le Nouveau Testament.

3. Nous faisons l'expérience de la Parole de Dieu dans une parole d'homme, dans un langage humain. Les prophètes expriment de façon détaillée pour leurs auditeurs la Parole de Dieu qu'ils ont reçue. Des disciples et des groupes de disciples l'appliquent en l'actualisant dans

leurs contextes de vie respectifs. Les Évangiles expriment le message dans le contexte des communautés chrétiennes primitives. Cela explique pourquoi on trouve des différences et des divergences à l'intérieur de l'Ancien et du Nouveau Testament. Il s'agit de points de vue différents de la même révélation. Les auteurs bibliques ne sont donc pas de purs canaux sonores. Ils témoignent de la vitalité de la Parole de Dieu dans la manière dont ils actualisent la Parole de Dieu.

Les principes de l'analyse textuelle moderne contribuent à faire trouver ce qui est à attribuer au témoignage de foi des communautés chrétiennes primitives et ce qui vient directement de Jésus. Ainsi, en intégrant nous-mêmes les règles essentielles de l'interprétation qui s'est faite déjà dans les Écritures, nous parvenons mieux à comprendre Jésus à notre époque.

Les chrétiens répondent

1. Il est indispensable de nous rappeler d'abord la position musulmane, car les musulmans jugent l'Évangile selon le Coran. Ensuite, on peut faire valoir dans la discussion le point de vue de la foi chrétienne. Pour les chrétiens, la vision de la foi qui se nourrit du message des Évangiles est le critère de vérité de la foi.

2. Cela ne sert pas à grand-chose, dans le dialogue recherché, de mettre d'abord l'accent sur les différences entre les Évangiles ou de réaliser une harmonisation des Évangiles. Il faut mettre en avant les questions de contenu.

3. L'Évangile n'est pas d'abord un livre. Le mot grec *euangelion* signifie la « bonne nouvelle (du salut) » (*al-bushrà*). Elle est le message de l'amour de Dieu, que Jésus communique comme Fils de Dieu. Ce

En lecture partielle..

Bibliographie

- Haïdar BAMATÉ, *Visages de l'islam*, Payot, 1959.
- Jean-Claude BARREAU, *De l'islam en général et du monde moderne en particulier*, Le pré aux Clercs, 1991.
- Yadh BEN ACHOUR, *Politique, religion et droit dans le monde arabe*, Cérès, 1992.
- François BURGAT, *L'islamisme en face*, La Découverte, 2002.
- Mohamed CHARFI, *Islam et liberté*, Albin Michel, 1999.
- Pierre CLAVERIE, *Humanité plurielle*, Cerf, 2008.
- Georges CORM, *L'Europe et l'Orient*, La Découverte, 1989.
- Habib EL MAKI et Jean-Claude SANTUCCI, *État et développement dans le monde arabe*, CNRS éditions, 1998.
- Groupe de recherche islamo-chrétien, *Foi et Justice*, Centurion, 1993.
- Groupe de recherche islamo-chrétien, *Pluralisme et laïcité*, Bayard et Centurion, 1996.
- «Islam et Démocratie», in *Pouvoirs*, n° 104, Seuil, 2003.
- Kepel GILLES, *Jihad*, Gallimard, 2001.
- , *La revanche de Dieu*, Seuil, 2003.
- Yasmina KHADRA, *Les sirènes de Bagdad*, Julliard, 2006.
- Moncef MARZOUKI, *Arabes, si vous parliez...*, Lieu commun, 1987.
- Fatema MERNISSI, *Le harem politique*, Albin Michel, 2010.
- , *Sultanes oubliées*, Albin Michel, 1990.
- Ghassan SALAMÉ, *Démocraties sans démocrates*, Fayard, 1994.
- Jean P. SASSON, *Les filles de sultana*, XO, 1995.
- Fouad ZAKARIYA, *Laïcité ou islamisme*, La Découverte, 1991.

Table des matières

<i>Préface</i>	7
Avant-propos	9
1. La Sainte Écriture et la Parole de Dieu	13
<i>Les musulmans interrogent</i>	13
<i>Le point de vue musulman</i>	14
<i>La vision chrétienne</i>	17
<i>Les chrétiens répondent</i>	19
2. La divinité de Jésus et l'Incarnation	23
<i>Les musulmans interrogent</i>	23
<i>Le point de vue musulman</i>	23
<i>La vision chrétienne</i>	31
<i>Les chrétiens répondent</i>	34
3. Croix, péché, rédemption.....	37
<i>Les musulmans interrogent</i>	37
<i>Le point de vue musulman</i>	38
<i>Point de vue chrétien</i>	42
<i>Les chrétiens répondent</i>	50
4. Mahomet, Prophète : également pour les chrétiens ?.....	53
<i>Les musulmans interrogent</i>	53
<i>Le point de vue musulman</i>	53

<i>La vision chrétienne</i>	58
<i>Les chrétiens répondent</i>	61
<i>Excursus</i>	64
5. Dieu, le Trois en Un.....	67
<i>Les musulmans interrogent</i>	67
<i>Le point de vue musulman</i>	67
<i>La vision chrétienne</i>	69
<i>Les chrétiens répondent</i>	76
6. L'Église	81
<i>Les musulmans interrogent</i>	81
<i>Le point de vue musulman</i>	81
<i>La vision chrétienne</i>	85
<i>Les chrétiens répondent</i>	91
7. La Sainte Eucharistie.....	95
<i>Les musulmans interrogent</i>	95
<i>Le point de vue musulman</i>	95
<i>La vision chrétienne</i>	99
<i>Les chrétiens répondent</i>	101
8. Prière	105
<i>Les musulmans interrogent</i>	105
<i>Le point de vue musulman</i>	106
<i>La vision chrétienne</i>	113
<i>Les chrétiens répondent</i>	120
9. Spirituel et temporel	125
<i>Les musulmans interrogent</i>	125
<i>Le point de vue musulman</i>	125
<i>La vision chrétienne</i>	131
<i>Les chrétiens répondent</i>	137

10. Le célibat consacré à Dieu	141
<i>Les musulmans interrogent</i>	141
<i>Le point de vue musulman</i>	141
<i>La vision chrétienne</i>	145
<i>Les chrétiens (catholiques) répondent</i>	146
11. Pluralisme religieux et liberté de culte	149
<i>Les musulmans interrogent</i>	149
<i>Le point de vue musulman</i>	150
<i>La vision chrétienne</i>	154
<i>Les chrétiens répondent</i>	160
12. Au cœur du christianisme	165
<i>Les musulmans interrogent</i>	165
<i>Le point de vue musulman</i>	165
<i>La vision chrétienne</i>	171
Bibliographie	185



Achévé d'imprimer le 29 avril 2011
sur les presses de l'imprimerie Bietlot, à 6060 Gilly (Belgique).

Que répondre aux musulmans ?

Les musulmans interrogent parfois les chrétiens. Mais qu'y a-t-il derrière leurs questions ? Voici un ouvrage pour éviter les malentendus. Trop souvent, en effet, les mêmes mots désignent des horizons différents.

Chaque chapitre est articulé en quatre étapes : 1) formulation des questions que se posent les musulmans à propos de grands thèmes comme la Trinité, l'Église, la prière, la place de Mahomet dans la religion chrétienne ; 2) le point de vue musulman qui est à la racine de ces questions ; 3) le point de vue théologique chrétien et, finalement 4), des éléments permettant de formuler concrètement les réponses chrétiennes.

Un ouvrage essentiel pour nouer le dialogue avec les musulmans dans la connaissance mutuelle et le respect de chacun.

L'auteur

Christian Troll est un jésuite allemand, docteur en théologie, islamologue de renommée internationale.

ISBN 978-2-87356-462-9

Prix TTC : 16,95 €



9 782873 564629

fidélité